

FILOLOGIA ANGIELSKA – spec. translatoryczna

Semestr V, wymiar: 240 godzin dydaktycznych (180 godzin zegarowych)

Celem praktyki studenckiej jest:

1. Praktyczne poznanie zasad funkcjonowania przedsiębiorstwa lub instytucji oraz pozyskanie wiedzy w zakresie właściwej organizacji pracy z wykorzystaniem języka angielskiego na stanowisku tłumacza.
2. Nabywanie doświadczeń wpływających na przygotowanie i samodzielną realizację zadań zawodowych.

Program praktyki:

1. Rozwijanie umiejętności:
 - zastosowania wiedzy zdobytej w trakcie studiów w praktyce działania przedmiotu tłumaczeń,
 - wykorzystywania i weryfikacji nabytego doświadczenia na poziomie wiedzy, analizy i opinii,
 - pozyskiwania niezbędnych informacji dla realizacji procesów pracy oraz samodoskonalenia w zawodzie tłumacza.
 - kształtowanie kompetencji pracy z narzuconym limitem czasowym przy realizacji zadań, rozwijanie umiejętności radzenia sobie ze stresem, postawy asertywnej.
2. Tłumaczenie dłuższych tekstów z języka angielskiego na polski i polskiego na angielski niewymagających zastosowania słownictwa specjalistycznego.
3. Pierwsze próby tłumaczenia tekstów z języka angielskiego na polski zawierających słownictwo specjalistyczne.
4. Tłumaczenia ustne podczas rozmów o charakterze ogólnym, codziennym i niespecjalistycznym (w razie zapotrzebowania pracodawcy).

Efekty uczenia się w zakresie umiejętności:

U02: Absolwent potrafi przeprowadzić analizę różnego rodzaju tekstów by oszacować poziom trudności tekstu i czas potrzebny na wykonanie tłumaczenia.

Efekty uczenia się w zakresie kompetencji:

K03: Absolwent jest gotów do realizacji powierzonych zadań tłumaczeniowych w terminie określonym przez zakładowego opiekuna praktyk i przygotowania dokumentacji praktyk w terminie określonym przez uczelnianego opiekuna praktyk.